

Часть 1 / Part 1

Заявление на выпуск Таможенных Карт АО "Ситибанк Казахстан" JCS "Citibank Kazakhstan" Customs Card issuance application

1. Информация о Клиенте / Client's information

Полное название Клиента / Client's full Name

Название компании (латинскими буквами в том виде, в котором оно будет на карточке), максимум 19 символов, включая пробелы / Company name (as it will appear on Cards), max. 19 characters including spaces

Почтовый адрес Клиента / Client's address for correspondence:

Улица / Street

Дом / Building

Город / City

Индекс / Postal Code

Телефон / Phone number

Код города / Area code

тел. / phone

Факс / Fax Number

Код города / Area code

тел. / phone

Настоящим подтверждаем, что данные об уполномоченных лицах Клиента, содержащиеся в данном заявлении, являются правильными, и просим Банк выпустить Таможенные Карты АО "Ситибанк Казахстан" / I confirm that the data on Client's designated persons contained in this Application is true I request the issuance of JCS "Citibank Kazakhstan" Customs Cards

Настоящим Клиент понимает и соглашается, что информация, предоставляемая Клиентом АО «Ситибанк Казахстан» (далее - Ситибанк), в связи с оказываемыми Ситибанком банковскими услугами, может содержать персональные данные работников Клиента и/или иных физических лиц (далее – Субъекты). Представляя Ситибанку персональные данные Субъектов, Клиент тем самым дает согласие и подтверждает, что имеет право на сбор и обработку персональных данных Субъектов и их трансграничную передачу, включая передачу таких прав третьим лицам (в том числе Ситибанку и его аффилированным лицам, агентам и/или подрядчикам), для любых целей (включая, но не ограничиваясь для оказания банковских услуг, исполнения принятых сторонами обязательств по любому договору, сбора, обработки и хранения данных Ситибанком и его аффилированными лицами, агентами и/или подрядчиками, проведения статистического учета и оценки рисков), в соответствии с Законом Республики Казахстан «О персональных данных и их защите».

Hereby the Client agrees and confirms that information provided to the Citibank Kazakhstan JSC (hereinafter - Citibank) due to the banking services provided or to be provided by the Citibank may contain personal data of employees of the Client and/or other individuals (hereinafter -Subject). By making information available to the Citibank hereby the Client gives its consent and confirms that it has right to collect and process personal data of the Subject and its cross-border transfer with the right to transfer such rights to the third parties including the Citibank and its affiliates, agents and contractors for any purposes (including but not limited the provision of banking services, for the execution of the obligations undertaken by the parties under any contract, for collection, processing and retaining of data by the Citibank and its affiliates, agents and contractors, statistical and risk analysis purposes) in accordance with the Law of the Republic of Kazakhstan On Personal Data and its Protecting.

Дата / Date

Подпись уполномоченного лица Клиента /
Signature of Client's Authorized officer

Печать Клиента /
Client's Seal

Заполняется Ситибанком / Is completed by Citibank

Фамилия работника Ситибанка

Заявление №

Подпись работника Ситибанка

Дата обработки



Заявление на выпуск таможенной карты АО "Ситибанк Казахстан"
Application for issuance of Citibank Kazakhstan JSC customs card

Тип карты* / Card type* ☐ VISA Electron ☐ Локальная / Local

Персональные данные Держателя карты* / Personal data of the Cardholder *

☐ Господин / Mr. ☐ Госпожа / Ms, Mrs

Ф.И.О.*	или/ор	Full name*

Написание имени и фамилии на английском языке, как указано в документе, удостоверяющем личность*/
First and last names in English as they appear in the copy of the identification document attached*

Слово-пароль для идентификации Держателя карты при обращении в банк* /
Code word used for the Cardholder identification in communication with the bank*

Дата рождения* / Date of birth*

Место рождения* / Place of birth*

Номер паспорта или удостоверения личности* / Passport or ID number*

Дата выдачи* / Date of issue*

Кем выдан* / Authority*

Телефоны / Phones:

Мобильный*/Mobile*

Рабочий/Work

Адрес электронной почты / Email address

1. Я ознакомлен(а) с Правилами пользования Таможенной карты и согласен(на) их соблюдать. / I have read and agree to abide by the Rules for using a Customs card.

2. Настоящим, я даю свое согласие АО «Ситибанк Казахстан» (далее - Ситибанк) на сбор и обработку моих персональных данных с правом на их трансграничную передачу аффилированным лицам, а также агентам и/или подрядчикам Ситибанка, независимо от местонахождения таковых, для любых целей (в том числе, для предоставления банковских услуг и исполнения Сторонами обязательств по Договору, сбора, обработки и хранения данных, проведения статистического учета и оценки рисков) в соответствии с Законом Республики Казахстан «О персональных данных и их защите». Hereby I give my consent to the Citibank Kazakhstan JSC (hereinafter - Citibank) to collect and process my personal data with the right to its cross-border transfer to the affiliates, agents and contractors of Citibank, for any purposes (including but not limited for the provision of banking service and for the execution of the obligations undertaken by the parties under any Contract, for collection, processing and retaining of data, statistical and risk analysis purposes) in accordance with the Law of the Republic of Kazakhstan On Personal Data and Its Protecting.

3. Настоящим, я даю свое согласие Ситибанку на предоставление сведений, запрошенных Ситибанком для целей исполнения требований законодательства любой юрисдикции, национальной или иностранной, а также для целей исполнения соглашения, заключенного между налоговыми или иными государственными органами любой юрисдикции, национальной или иностранной, по сбору и передаче сведений относительно моего налогового резидентства и иных необходимых сведений. В случае отказа в предоставлении/неполном предоставлении либо предоставлении недостоверных сведений Ситибанк вправе в одностороннем порядке отказать мне в оказании услуг по данному Заявлению. Я даю свое согласие на раскрытие Ситибанком необходимых сведений, в том числе составляющих банковскую или иную тайну, уполномоченному органу/ третьим лицам в рамках исполнения Ситибанком своих обязательств, требований законодательства, национального или иностранного, либо соглашения, заключенного налоговыми или иными государственными органами любой юрисдикции, национальной или иностранной, по сбору и передаче сведений обо мне. Hereby I give my consent to Citibank for provision of the data requested by Citibank for compliance with the requirements of the laws or regulations of any jurisdiction, domestic or foreign, or any agreement entered into with or between any tax or governmental authority in any jurisdiction, domestic or foreign, on collection and transfer of data on my tax residency and other required information. In case of refusal to provide /incomplete provision or provision of incorrect data the Citibank shall have the right to refrain from providing services to me under this Application. I give my consent for disclosure by Citibank of the required data, including banking and other secrecy information, to the authorized state body /third parties for compliance of Citibank with its obligations, the requirements of the laws or regulations of any jurisdiction, domestic or foreign, or any agreement entered into with or between any tax or governmental authority in any jurisdiction, domestic or foreign, on collection and transfer of information about me.

Подпись Держателя карты / Cardholder's signature

v

Дата подписания заявления

Application signing date

Подпись уполномоченного лица Клиента /
Signature of Client's Authorized officer

v

Печать Клиента /
Client Seal

* Поля, отмеченные звездочкой (*) являются обязательными к заполнению /

* All fields marked with star (*) are mandatory to be filled out

Заполняется Ситибанком / Is completed by Citibank

Фамилия работника Ситибанка

Заявление №

Дата обработки

Подпись работника Ситибанка